

## Schwund von Vokalen (Ispadanje vokala)

**0.** In mehreren Wörtern kann der auslautende Vokal beweglich sein: In einigen Formen erscheint er – in anderen wiederum nicht, weshalb er auch als *beweglicher Vokal* (pokretni, nepostojani vokal/samoglasnik) bezeichnet wurde.

Als Resultat des Wegfalls der reduzierten Vokale **ь** und **ѣ** entstanden bewegliche Vokale (pokretni, nepostojani vokali/samoglasnici). In mehreren Wörtern kann der auslautende Vokal **a** und **e** beweglich sein. In der starken Position (von der Silbe mit dem reduzierten Vokal) ergaben sie den Vokal **a**, während sie in der schwachen Position (am Ende der Silbe) verschwunden sind. Z. B.: Nom Sg.: *lòvac/lóvac* 'Jäger': \*lovъсь > lovъca > lovca, Gen. Sg.: *lòvca* 'Jäger': \*lovъca > lovca, Dat. Sg. *lòvcu* 'Jäger': \*lovъcu > lovcu.

**1.** Es gibt insgesamt zwei bewegliche Vokale: **a** und **e**.

### Bewegliches **a** (Nepostojano **a**)

**2.** Bewegliches **a** entstand als Resultat des Wegfalls der reduzierten Vokale **ь** und **ѣ**. In der starken Position (von der Silbe mit dem reduzierten Vokal) ergaben sie den Vokal **a**, während sie in der schwachen Position (am Ende der Silbe) verschwunden sind. Z. B.: Nominativ Singular – *lòvac/lóvac* 'Jäger': \*lovъсь > lovъca > lovca, Genitiv Singular – *lòvca* 'Jäger': \*lovъca > lovca, Dativ Singular – *lòvcu* 'Jäger': \*lovъcu > lovcu.

Bei Substantiven kommt das bewegliche **a** in folgenden Fällen vor:

a) im Nominativ Singular und Genitiv Plural, z. B. *lòvac/lóvac* 'Jäger'

Singular

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| Nominativ    | Ovo je <i>lovac</i> .             |
| Genitiv      | Nema <i>lovca</i> .               |
| Dativ        | Idem ka <i>lovcu</i> .            |
| Akkusativ    | Vidim <i>lovca</i> .              |
| Vokativ      | <i>Dragi lovče</i> , ...          |
| Instrumental | To je povezano sa <i>lovcem</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>lovcu</i> .          |

Plural

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| Nominativ | Ovo su <i>lovci</i> . |
| Genitiv   | Nema <i>lovaca</i> .  |

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| Dativ        | Idem ka <i>lovcima</i> .           |
| Akkusativ    | Vidim <i>lovce</i> .               |
| Vokativ      | <i>Dragi lovci</i> , ...           |
| Instrumental | To je povezano sa <i>lovcima</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>lovcima</i> .         |

b) in der Deklination der Substantive auf **-lac** (*čitaoca*, *čitaocu*, *čitaōča*, *čitaoci*, *čitaocima*), ausgenommen den Nominativ Singular (*čitalac*) und Genitiv Plural (*čitalaca*).

Singular

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Nominativ    | Ovo je <i>čitalac</i> .             |
| Genitiv      | Nema <i>čitaoca</i> .               |
| Dativ        | Idem <i>čitaocu</i> .               |
| Akkusativ    | Vidim <i>čitaoca</i> .              |
| Vokativ      | <i>Dragi čitaōče!</i>               |
| Instrumental | To je povezano sa <i>čitaocem</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>čitaocu</i> .          |

Plural

|              |                                      |
|--------------|--------------------------------------|
| Nominativ    | Ovo su <i>čitaoci</i> .              |
| Genitiv      | Nema <i>čitalaca</i> .               |
| Dativ        | Idem <i>čitaocima</i> .              |
| Akkusativ    | Vidim <i>čitaoce</i> .               |
| Vokativ      | <i>Dragi čitaoci!</i>                |
| Instrumental | To je povezano sa <i>čitaocima</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>čitaocima</i> .         |

Zu diesen Substantiven gehören: *pričalac* 'Erzähler', *glèdalac*/*glèdalac* 'Betrachter, Zuseher', *prègalac* 'Vorwärtsstebende(r)', *lăskalac* 'Schmeichler', *nevàljac*/*nevaljac* 'Nichtnutz, Tunichtgut, Taugenichts', *pošiljalac* 'Absender', *imalac* 'Besitzer', *primalac* 'Empofanger', *stàralac* 'Vormund, Kurator, Fürsorger', *vàralac* 'Betrüger', *stvàralac* 'Schöpfer', *slūšalac*/*slūšalac* 'Hörer', *tălac* 'Geisel', *šétalac* 'Spaziergänger', *čitalac* 'Leser', *skitalac* 'Herumtreiber, Vagabund', *măštalac*/*măštalac* 'Phantast, Träumer', *dávalac* 'Geber', *prepodávalac* 'Wiederverkäufer', *prodávalac* 'Verkäufer', *preprodávalac* 'Verkäufer', *maloprodávalac* 'Kleinhändler', *izdávalac* 'Verleger', *poznávalac* 'Kenner, Fachmann, Sachverständiger', *obožávalac* 'Anbeter, Verehrer, Bewunderer', *prebívalac* 'Bewohner, Ansässiger', *dobívalac* 'Gewinner', *naručivalac* 'Besteller', *preporučivalac* 'Autor einer Empfehlung', *darívalac* 'Geber, Spender, Schenker', *poštívalac* 'Verehrer, Anbeter', *potražívalac* 'Beauchprucher, Konsument', *istražívalac* 'Forscher', *užívalac* 'Genießer, Nutznießer; auch: Drogensüchtiger, Drogenabhängiger', *rukòvalac* 'Handhaber, Verwalter, Amthelfer', *daròvalac* 'Geber, Spender,

Schenker', *poštòvalac* 'Verehrer, Anbeter', *starosjèdjelac* 'Ureinwohner, Urbewohner', *starosjèdilac* 'Ureinwohner, Urbewohner, Alteingesessener', *žètelac/žètelac* 'Schnitter, Mäher', *tlàčilac* 'Unterdrucker, Bedrucker, Gewalthaber', *mùčilac/mùčilac* 'Peiniger, Quäler, Folternecht, Folterer', *narùčilac* 'Besteller', *porùčilac* 'Besteller', *urùčilac* 'Übergeber, Überreicher, Übermittler', *izrùčilac* 'Auslieferer', *prvosjèdilac* 'Erstbewohner', *oslobòdilac* 'Befreier', *prevòdilac* 'Übersetzer, Dolmetscher', *rukovòdilac* 'Leiter', *nùdilac* 'Anbieter', *ponùdilac* 'Anbieter', *bròjilac* 'Rechner', *kròjilac* 'Zuscheider', *preustròjilac* 'Reformator', *hvàlilac* 'Lobredner, Lobpreiser', *žàlilac* 'Beschwerdeführender', *djèlilac* 'Teiler, Divisor, Nenner', *mòlilac* 'Bittsteller, Verfasser, Bewerber, Beanspruchter', *misililac/mšlilac* 'Denker', *rànilac* 'Frühaufsteher', *brànilac* 'Verteidiger', *pravobrànilac* 'Staatsanwalt', *hrànilac* 'Ernährer, Erhalter; Nährvater, Pflegevater', *rànoranilac* 'Frühausteher', *pljènilac* 'Pfänder, Vollstrecker, Gerichtsvollzieher', *imènilac* 'Nenner', *čènilac* 'Faktor', *gònilac* 'Treiber, Verfolger', *progònilac* 'Verfolger', *rònilac* 'Taucher', *mjèrilac* 'Messer', *pronevjèrilac* 'Veruntreuer, Unterschlager', *povjèrilac* 'Gläubiger, Kreditor, Kreditgeber', *bòrilac* 'Kämpfer', *dvòrilac* 'Bediener', *gàsilac* 'Feuerwehrmann', *kòsilac* 'Mäher, Schnitter', *nòsilac* 'Träger', *podnòsilac* 'Bewerber, Beanspruchter', *prenòsilac* 'Überträger', *donòsilac* 'Überbringer', *raznòsilac* 'Verbreiter, Austräger', *pròsilac* 'Bittsteller', *tjèšilac* 'Tröster', *utjèšilac* 'Tröster', *prekršilac* 'Übertreter, Rechtsverletzter', *všilac* 'Stellvertreter', *izvšilac* 'Vollzieher, Exekutor', *rùšilac* 'Vernichter, Zerstörer', *pràtilac/pràtilac* 'Begleiter', *posjètilac* 'Besucher', *kròtilac* 'Bändiger, Tierbändiger', *ukròtilac* 'Bändiger, Tierbändiger', *ovlàstilac* 'Bevollmächtigter, Ermächtigter, Befugter', *izvjèstilac* 'Berichterstatter, Referent, Informant, Reporter', *čštilac/čštilac* 'Putzer', *kštilac* 'Täufer', *mútilac* 'Störenfried, Ränkeschmied, Intrigant', *gràmzilac* 'Habgieriger, Habsüchtiger, Geldgieriger', *prevòzilac* 'Transportführer, Spediteur', *mizilac* 'Hasser', *tràžilac* 'Sucher', *mnòžilac* 'Multiplikator, Malnehmer, Vervielfältigter', *umnòžilac* 'Multiplikator', *tùžilac* 'Kläger, Ankläger', *zanovijètalac* 'Nörgler', *mačèvalac* 'Fechter'.

Dabei muss man diese Substantive mit dem Suffix **-lac** von den Substantiven mit der Wurzel auf **-l** unterscheiden, bei denen **-l** in der Deklination unverändert bleibt, wie etwa: a) in Worten mit slawischer Wurzel, z. B. *màlac/màlac/màlac* 'Kleiner', *kovìtlac* 'Wirbel', b) in Worten mit internationaler Wurzel, z. B. *feudàlac* 'Feudaler', *reàlac* 'Realschüler', *ilegàlac* 'Illegaler', *radikàlac* 'Radikaler', *Gvatemàlac* 'Guatemalteke', *kriminàlac* 'Krimineller', *internacionàlac* 'Internationalist', *neutràlac* 'Neutraler', *orijentàlac* 'Orientale', *kontinentàlac* 'Binnenländer', *neandertàlac* 'Neandertaler', *homoseksuàlac* 'Homosexuelle', *intelektuàlac* 'Intellektueller',

*konceptuálac* 'Konzeptualist', *manuélac* 'Manuelle', *gerílac* 'Guerillakämpfer', *tekstílac* 'Textilarbeiter', *metálac* 'Metallarbeiter', *liberálac* 'Liberale', *dijetálac* 'Diabetiker', c) in Worten, die BewohnerInnen von Staaten bezeichnen, z. B. *Austrálac* 'Australier', *Brazílac* 'Brasilianer', *Španjólac* 'Spanier', *Senegálac* 'Senegalese', ***Bengálac*** 'Bengale', *Portugálac* 'Portugiese', *Venezuélac* 'Venezueler'.

In der Deklination von Komposita, die von im Folgenden genannten Substantiven abgeleitet werden, tritt keine Vokalisierung ein: a) von *krílo* 'Flügel' – *dugòkrilac* 'Langflügler', *jednakòkrilac* 'Gleichflügler', *mekòkrilac* 'Weichkäfer', *ljuskòkrilac* 'Schalenflügler', *kratkòkrilac* 'Kurzflügler', *jednòkrilac* 'Eindecker (Flugzeug)', *opnòkrilac* 'Hautflügler', *crnòkrilac* 'Schwarzkäfer', *ravnòkrilac* 'Geradflügler', *hidrokrílac* 'Wasserflügler', *kosòkrilac* 'Krummflügler', *kusòkrilac* 'Kurzflügler', *pravòkrilac* 'Geradflügler', *dvòkrilac* 'Zweiflügler, Doppeldecker (Flugzeug)', *mrežòkrilac* 'Netzflügler', *kožòkrilac* 'Hautflügler', *bèskrilac* 'Apterygote', *polùkrilac* 'Halbflügler', b) *škóla* 'Schule' – *višeškólac* 'Student', *nižeškólac* 'Drittklässler', *pučkoškólac* 'Volksschüler', *velikoškólac* 'Hochschüler', *visokoškólac* 'Hochschüler', *sedmoškólac* 'Siebenklässler', *osmoškólac* 'Achtklässler', *srednjoškólac* 'Mittelschüler', *višoškólac* 'Hochschüler', *petoškólac* 'Fünklässler', *četvrtoškólac* 'Vierklässler', *šestoškólac* 'Sechsklässler', *prvoškólac* 'Erstklässler', *nižoškólac* 'Schüler einer niederen Schulstufe', c) *znàti* 'wissen' – *znàlac/ználac* 'Kenner, Sachverständige(r)', *tkálac/tkàlac* 'Weber, Leinweber, Webmeister', *radòznlac* 'Neugieriger', *mnogòznlac* 'Vielwisser, Erudit', *pogorjélac/pogòrjelac* 'Abbrändler, Brandleger', d) in Wörtern wie *zemljodjélac* 'Feldarbeiter', *poljodjélac/poljòdjelac* 'Ackerbauer', *vinodjélac* 'Weinbauer', *donjòselac* 'Bewohner eines unteren Dorfes', *gornjòselac* 'Bewohner eines oberen Dorfes', *staròselac* '(Ureinwohner, Urbewohner, region.)', *novòselac* 'Neubewohner'.

Der Konsonant **l** bleibt ebenso unverändert in Substantiven auf **-alac**: *industrijálac* 'Industrieller', *gimnazijálac* 'Gymnasiast', *opozicionálac* 'Oppositioneller', *profesionálac* 'Professional', *komunálac* 'Gemeindebediensteter', *klerikálac* 'Kleriker', *provincijálac* 'Provinzieller', *ferijálac* 'Lehrende Ferialarbeiter', *komercijálac* 'Kommerzieller'.

**3.** Das bewegliche **a** besitzen Substantive mit dem Suffix **-ac**: *pòljubac* – Gen. Sg. *poljupca* 'Kuss', *stúbac* – *stupca* 'Spalte', *očevídac* – *očevica* 'Augenzeuge', *súdac* – *suca* 'Richter', *obavještájac* – *obavještajca* 'Geheimdienstbeamter, Agent', *pìtomac* – *pitomca* 'Zögling, Eleve', *ljubímac* – *ljubimca* 'Liebling', *Japánac* – *Japanca* 'Japaner', *Bosánac* – *Bosanca* 'Bosnier', *Crínac* – *Crnca* 'Schwarzer', *kúpac* – *kupca* 'Käufer' und **-ak**: *máčak* – *mačka* 'Kater', *múćak* – *mučka* 'faules Ei', *pòdmładak* – *podmlatka* 'Nachwuchs', *kúćak* – *kučka* 'Hund', *pògodak* – *pogotka* 'Treffer', *stálak* –

*stalker* 'Ständer, Pult, Steffelei', *ràstanak* – *rastanka* 'Abschied, Trennung', *sàstanak* – *sastanka* 'Treffen, Sitzung', *ùstanak* – *ustanka* 'Aufstand'.

4. Bei Adjektiven finden wir das bewegliche **a** in der bestimmten männlichen und sächlichen Formen und im Plural des Maskulinums. Z. B. *kràtak/krátak* – weiblich *kràtka* 'kurz':

Singular

|              |                                             |
|--------------|---------------------------------------------|
| Nominativ    | Ovo je <i>kratak</i> predmet.               |
| Genitiv      | Nema <i>kratkog(a)</i> predmeta.            |
| Dativ        | Idem ka <i>kratkom</i> predmetu.            |
| Akkusativ    | Vidim <i>kratak</i> predmeti.               |
| Vokativ      | <i>Kratki</i> predmetu, ...                 |
| Instrumental | To je povezano sa <i>kratkim</i> predmetom. |
| Lokativ      | Govorim o <i>kratkom</i> predmetu.          |

Plural

|              |                                              |
|--------------|----------------------------------------------|
| Nominativ    | Ovo su <i>kratki</i> predmeti.               |
| Genitiv      | Nema <i>kratkih</i> predmeta.                |
| Dativ        | Idem ka <i>kratkim</i> predmetima.           |
| Akkusativ    | Vidim <i>kratke</i> predmete.                |
| Vokativ      | <i>Kratki</i> predmeti ...                   |
| Instrumental | To je povezano sa <i>kratkim</i> predmetima. |
| Lokativ      | Govorim o <i>kratkim</i> predmetima.         |

Weiters: *slàdak* – fem. *slatka* 'süß', *rijèdak* – *rijetka* 'selten', *gìbak* – *gipka* 'elastisch', *pùnačak* – *punačka* 'dicklich', *židak* – *žitka* 'flussig', *jèdak/jédak* – *jetka* 'beißend, bissig'.

5. Bewegliches **a** trifft man auch in Verbalformen an: a) im Präteritum – *rèci* 'sagen' – on je *rèkao*, ona je *rèkla*, ono je *rèklo*, oni su *rèkli*, one su *rèkle*, ona su *rèkla*, *džci* '(auf)heben' – on je *džgao*, ona je *džgla*, ono je *džglo*, oni su *džgli*, one su *džgle*, ona su *džgla*, b) nach dem Präfix **iz-**: *birati* 'wählen' – *izàbrati* 'auswählen', *pràti* 'wachen' – *izàprati*, *tkàti* 'weben' – *izàtkati*, **raz-** *bràti* 'pflücken' – *razabrati* 'erkennen, verstehen', *nàsùti* 'gießen', *ràsùti* 'zerstreuen, verstreuen', daneben aber auch *razasuti* 'zerstreuen, verstreuen', *razàsjeti se* 'erstrahlen, erglänzen', *razàslati* *razàsijati* 'ausschicken, aussenden, verschicken, versenden', *razàgnati* 'auseinandertreiben', *razàznati* (se) unvoll. *razaznávati* 'erkennen, unterscheiden, wahrnehmen', *razàpèti* (se) unvoll. *razàpinjati* (se) 'spannen, aufspannen, aufziehen, aufschlagen', *razàsipati* 'zersteuern, verstreuen', *razàbrati* (se) unvoll. *razabirati/razàbirati* 'erkennen, entnehmen', *razàstrijeti/razàstrti* unvoll. *razàstirati* 'ausbreiten, entfallen, aufspannen, ausspannen'.

6. Bewegliches **a** finden wir auch in Präpositionen: *uza* + Akkusativ 'an, auf, bei...': *uza zid* 'neben der Wand', *uza kuću* 'beim Haus' – *s(a)*: *s(a) Vama* 'mit Ihnen', *prčda*: *gledati prčda se* 'nach vorne blicken', *poda*: *staviti nešto poda se* 'etwas unter sich stellen'.

Bewegliches **e**  
(Nepostojano **e**)

7. Das bewegliche **e** kommt bei Substantiven in kajkavischen Toponymen (z. B. *Čakovec* – *Čakovca*) und in Nachnamen (*Gubec* – *Gupca*) vor.

Singular

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| Nominativ    | Ovo je <i>Čakovec</i> .             |
| Genitiv      | Nema <i>Čakovca</i> .               |
| Dativ        | Idem ka <i>Čakovcu</i> .            |
| Akkusativ    | Vidim <i>Čakovec</i> .              |
| Vokativ      | <i>Dragi Čakovcu</i> , ...          |
| Instrumental | To je povezano sa <i>Čakovcem</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>Čakovcu</i> .          |

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| Nominativ    | Ovo je <i>Gubec</i> .             |
| Genitiv      | Nema <i>Gupca</i> .               |
| Dativ        | Idem ka <i>Gupcu</i> .            |
| Akkusativ    | Vidim <i>Gupca</i> .              |
| Vokativ      | <i>Dragi Gupče</i> , ...          |
| Instrumental | To je povezano sa <i>Gupcem</i> . |
| Lokativ      | Govorim o <i>Gupcu</i> .          |

Manchmal bleibt der Vokal **e** in allen Formen unverändert: *Màček* – *Màčeka*, *Bràbec* – *Bràbeca*.

Fakultativer Vokal **a**

8. Der fakultative Vokal **a** entsteht in Nominativ Singular männlicher Substantive des Typs: *dijàlekt* – *dijàlekat* 'Dialekt, Mundart', *pròjekt* – *pròjekat* 'Projekt', *òsnov* – *òsnova* 'Grund', *òvog* – *òvoga* (Genitiv Sg.) 'dieser'.